



# City of Rosemead Recycling & Waste Newsletter



SUMMER 2019

## Large items? Electronics? Call to Schedule a Pickup!

Republic Services will pick up bulk items, such as old furniture and appliances, as well as electronics, at the curb next to your household waste, recyclables and yard waste. Bulk items include furniture, refrigerators, stoves, water heaters, rolled rugs and other items that do not fit into your black waste containers. You can also set out electronics, such as televisions and computers, and up to four tires. (No automobile parts or hazardous waste are accepted at the curb.) Each resident living in a single-family home is allowed to set out up to 25 bulk and/or electronic items per year, with a limit of five items per pickup, at no additional charge.

To request this service, simply call Republic Services at 800.299.4898 one business day prior to your collection day. You can also request service through the My Resource™ app, which is available from the App Store or Google Play.



Credit: s-photos | iStock | Getty Images Plus

### ¿Artículos grandes? ¿Electrónicos? ¡Llame para programar una recolección!

Republic Services recogerá artículos voluminosos, tales como muebles antiguos y electrodomésticos y electrónicos en la acera enseguida de sus desechos del hogar, reciclables y desechos del jardín. Los artículos voluminosos incluyen muebles, refrigeradores, estufas, calentadores de agua, alfombras enrolladas y otros artículos que no caben en sus contenedores negros de residuos. También puede sacar electrónicos, tales como televisores y computadoras, y hasta cuatro neumáticos. (No se aceptan partes de automóviles o residuos peligrosos en la acera.) A cada residente que viva en una casa unifamiliar se le permite sacar hasta 25 artículos voluminosos y/o electrónicos por año, con un límite de cinco artículos por recolección, sin cargo adicional.

Para solicitar este servicio, simplemente llame a Republic Services al 800.299.4898 un día hábil antes de su día de recolección. También puede solicitar el servicio a través de la app My Resource™, que está disponible en el App Store o en Google Play.

### 您有大型廢棄物和電器用品嗎? 請致電預約清運服務!

Republic Services會為您清運大型廢棄物, 比如舊家具和電器, 以及電子用品, 您可以把大型廢棄物放置在家庭一般垃圾箱、回收箱和庭院垃圾箱旁邊的路邊。大型廢棄物包括: 家具、冰箱、爐子、熱水器、卷起來的地毯, 以及放不進去黑色垃圾箱的其他大件物品。您也可以放置電子用品, 比如電視和電腦, 以及四個以下的輪胎。(汽車零件或者家庭有害廢棄物是不可以放在路邊清運的。) 單戶住宅的居民每一年可以免費處理多達25件的大型廢棄物和電器, 每一次清運不可以超過5件。

您只要在一般垃圾清運日至少一個工作天以前, 致電800.299.4898預約大型廢棄物清運服務就可以了。您也可以利用My Resource™ 應用軟件預約大型廢棄物清運服務, My Resource 軟件可以在App Store或者Google Play下載。

### Quý vị có vật dụng cồng kềnh? Đồ điện tử? Gọi để lấy hẹn tới lấy rác!

Republic Services sẽ tới lấy rác cồng kềnh, chẳng hạn như đồ nội thất và máy móc gia dụng cũ, và đồ điện tử ngay bên lề đường cạnh rác gia dụng, rác tái chế, và rác sân vườn của quý vị. Các đồ vật cồng kềnh gồm có đồ nội thất, tủ lạnh, bếp nấu, bình đun nước nóng, thảm đã cuộn lại, và các vật dụng khác không đựng vừa trong thùng rác màu đen. Quý vị cũng có thể đưa ra rác điện tử, chẳng hạn như TV và máy tính, và tới tối đa bốn chiếc lốp xe. (Chúng tôi sẽ không thu các bộ phận xe hơi hoặc rác độc hại bên lề đường.) Mỗi cư dân cư ngụ trong căn nhà dành cho một hộ gia đình được phép đưa ra tới tối đa 25 đồ vật cồng kềnh và/hoặc đồ điện tử mỗi năm, giới hạn năm đồ vật mỗi lần tới lấy mà không phải trả thêm tiền.

Để yêu cầu dịch vụ này, quý vị chỉ cần gọi Republic Services tại số 800.299.4898 một ngày làm việc trước ngày thu rác của quý vị. Quý vị cũng có thể yêu cầu dịch vụ qua ứng dụng My Resource™ có sẵn trong App Store hoặc Google Play.

# Recycling Is Mandatory for Many Businesses and Multi-Family Properties

California state law (AB 341) makes recycling mandatory for businesses that generate 4 or more cubic yards of waste per week and multi-family properties with five or more units. In addition, under Assembly Bill 1826, California businesses are required to reduce the amount of organics sent to landfills. Organics include both food scraps and yard debris. It's not too late to sign up for service to comply with AB 341 and AB 1826. If you have questions about your business or multi-family recycling programs, or if you wish to make changes or improvements, call Republic Services at 800.299.4898.

## El reciclaje es obligatorio para muchas empresas y propiedades multifamiliares

La ley del estado de California (AB 341) define el reciclaje como obligatorio para las empresas que generan 4 o más yardas cúbicas de desechos por semana y propiedades multifamiliares con cinco o más unidades habitacionales. Además, en virtud del Proyecto de Ley 1826, las empresas de California deben reducir la cantidad de productos orgánicos enviados a los vertederos. Los productos orgánicos incluyen restos de comida y restos de jardín. No es demasiado tarde para inscribirse en el servicio para cumplir con AB 341 y AB 1826. Si tiene preguntas sobre su negocio o programas de reciclaje multifamiliares, o si desea hacer cambios o mejoras, llame a Republic Services al 800.299.4898.

## Tái chế là yêu cầu bắt buộc đối với nhiều cơ sở thương mại và khu nhà chung cư dành cho nhiều hộ gia đình

Theo luật tiểu bang California (AB 341), tái chế là quy định bắt buộc đối với các cơ sở thương mại tạo ra ít nhất 4 yard vuông rác một tuần và các khu chung cư dành cho nhiều hộ gia đình có ít nhất năm căn hộ. Ngoài ra, theo Dự Luật Quốc Hội 1826, các cơ sở thương mại tại California phải giảm số lượng đồ hữu cơ chuyển đến bãi chôn rác. Đồ hữu cơ bao gồm cả rác thực phẩm và rác sân vườn. Vẫn chưa quá trễ để ghi danh dịch vụ để tuân thủ luật AB 341 và AB 1826. Nếu quý vị có thắc mắc về chương trình tái chế dành cho khu chung cư nhiều hộ gia đình hoặc cơ sở thương mại của quý vị hoặc nếu quý vị muốn thực hiện các thay đổi hay cải tiến, vui lòng gọi ban Dịch Vụ Khách Hàng tại số 800.299.4898.



## 企業以及多單位的公寓都必須回收

根據加州法案(AB 341),對於每週產生4立方碼以上廢棄物的企業以及具有5個或更多單位的公寓,都必須進行回收。除此之外,根據州法AB 1826的規定,加州企業必須減少送進填埋場的有機垃圾。有機垃圾包括食物殘渣和院子廢料。現在註冊回收服務以遵守AB 341和AB 1826州法還來得及。如果您對您的企業或公寓的回收計劃有任何疑問,或者您希望進行更改或改進,請致電800.299.4898給Republic Services的客服部門。

## Holiday Collection Schedule

If your pickup is on or after the holiday, your pickup for waste and recycling will be delayed by one day during the weeks of Independence Day and Labor Day.

### 節日垃圾清運時間表

如果您的垃圾清運是在節日當天或者後一天,在美國獨立紀念日和勞工節的那兩個星期,垃圾清運和回收都將會延遲一天。

### Lịch Trình Thu Rác Ngày Lễ

Nếu ngày thu rác của quý vị rơi vào ngày lễ hoặc sau ngày lễ, ngày thu rác thải và rác tái chế của quý vị sẽ bị trì hoãn một ngày trong các tuần của Ngày Độc lập và Ngày Lao động.

## Horario de recogida en días festivos

Si su recolección es en o después de un día festivo, su recolección de desechos y artículos de reciclaje se retrasará un día durante las semanas del Día de la Independencia y del Día del Trabajo.